



PRECAUCIÓN DE SEGURIDAD REFERENTE A LAS TORTUGAS

No compre una tortuga (menos de 4 pulgadas de ancho), especialmente si usted está embarazada, si tiene niños menores de cinco años, o si tiene alguna enfermedad crónica.

Las tortugas no son mascotas seguras para los niños pequeños. No deben de estar en el hogar, ni en las guarderías de niños, ni en los programas de pre-kinder.

Si tiene una tortuga, siga las siguientes recomendaciones para mantener la seguridad de los niños y las tortugas. Los gérmenes de la *Salmonella* pueden sobrevivir por semanas en las superficies y en los objetos (por ejemplo en la ropa, las alfombras y los juguetes).



Lávese las manos cada vez que toque, agarre o limpie su mascota.

Mantenga limpio el lugar donde vive la tortuga.



No lave la tortuga en el fregadero de la cocina o en los lugares donde mantiene y cocina su comida.

No permita que los niños menores de 5 años jueguen con las tortugas.



Evite contaminar la tina del baño. Siempre desinfecte el área donde limpia la tortuga o sus artículos.

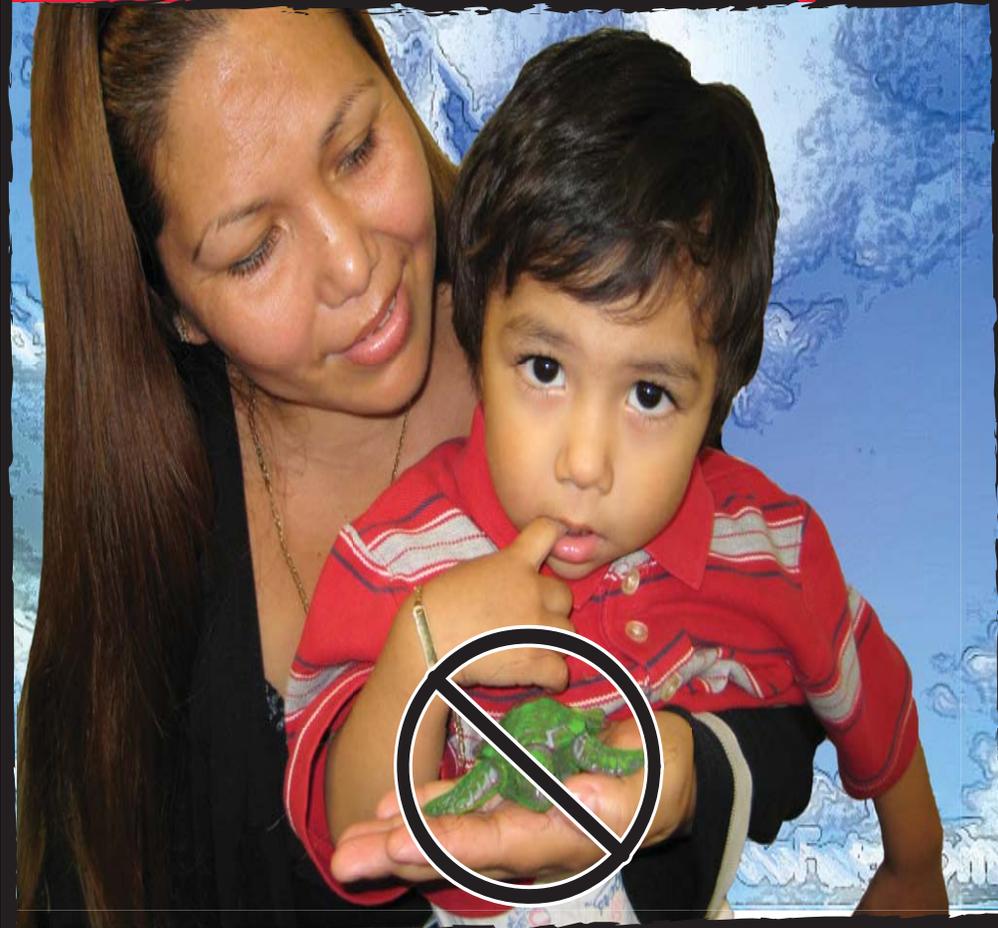
Por favor no tire su tortuga en un lago local si ya no la quiere. Mejor llame a una organización de tortugas o al Departamento de Control de Animales.



Infórmese de cómo mantener la salud de su tortuga porque una tortuga enferma despidе más *Salmonella* que una tortuga saludable.
<http://www.ph.lacounty.gov/acd/Diseases/Reptiles.htm>

Para más información relacionada con la Salmonelosis Asociada con los Reptiles, favor de llamar al Departamento de Salud Pública.
<http://www.publichealth.lacounty.gov/acd>
Teléfono (213) 240-7941 (Pregunte por la Oficina de Educación de Salud)

¡CUIDADO CON LAS TORTUGAS!



¡NO SON LAS MEJORES MASCOTAS PARA SUS NIÑOS!

LA SALMONELOSIS



ASOCIADA CON LOS REPTILES

Las tortugas pequeñas y grandes y otros reptiles como las lagartijas y las víboras, cargan el germen llamado *Salmonella* que puede enfermar a los niños y causarles fiebre, escalofríos, diarrea, calambres abdominales, y a veces vómito.

La siguiente historia está basada en eventos de la vida real.

Producida por Maren Robinson, Karamjit Chela,
Priti Guatam y Vanessa Novoa,
en conjunto con



Reptile-associated Salmonellosis Working Group



MATERNAL AND CHILD HEALTH ACCESS



Office of Diversity and Cultural Competency



Health Services
LOS ANGELES COUNTY



Hola Sonia. ¡Dios mío!
Estoy tan contenta que ya se alivió mi hijo. He aprendido una lección muy dura. Tú tienes buena salud y tus hijos ya son grandes. ¿Te podemos regalar nuestra tortuga? El doctor dice que tiene gérmenes que son peligrosos para los niños menores de cinco años. Ninguna familia con niños pequeños debe tener tortugas.

¡Por supuesto! ¡Me encantan las tortugas! También conozco a un veterinario que cuida reptiles. El me puede enseñar la mejor manera de cuidarla.

Ahora me siento mejor. Estamos haciendo lo debido.

FIN

En la cita con el doctor...



Sra. Diaz, vamos a examinar a su niño para ver si tiene salmonelosis. Aquí tiene una fórmula para hidratarlo. Llámeme si empeora.

¡Gracias, Doctora Romero!

Tres días después en una cita de seguimiento...



Sra. Diaz, resultó positiva la prueba de *Salmonella* de su hijo. Siga dándole la fórmula que le di en la última cita. El se va a mejorar.

¡Gracias doctora! No sabía que las tortugas fueran tan peligrosas para los niños pequeños. Voy a llevar éste mensaje a mi comunidad.



Está bien mamá. Pero me siento triste tener que decirle adiós a Henry. ¿Podemos ir al zoológico mañana?

Aquí tienes mi amor. Toma esto. Vamos a regalar a Henry a tu tía Sonia porque te causó enfermedad.

Un domingo por la mañana, Lorena Diaz y su hijo Antonio fueron al swap meet y compraron algo que pensaron sería divertido llevar a su casa. Pronto descubrieron que ésto fue un grave error...

SWAP MEET

¡TODOS LOS SABADOS Y DOMINGOS!

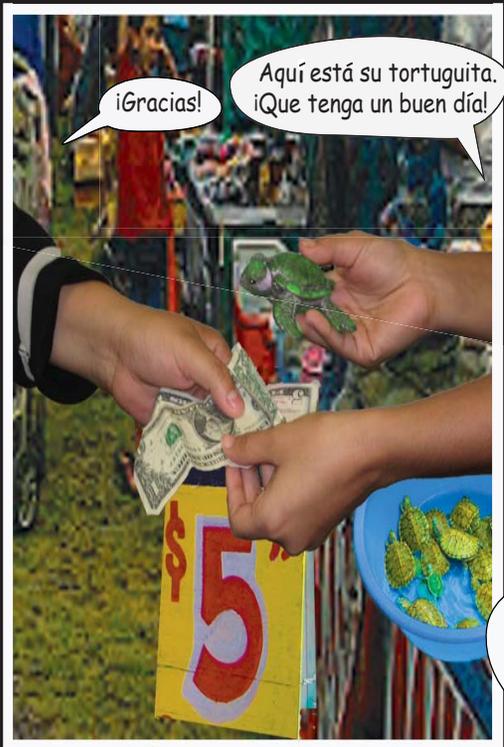




Mira las tortuguitas, Antonio. ¿Quiéres llevarte una a casa?

¡Buenos días!
¿Quiéres comprar una tortuguita? ¡Ven mira!

¡Será una gran mascota para su niño, y muy barata!



¡Gracias!

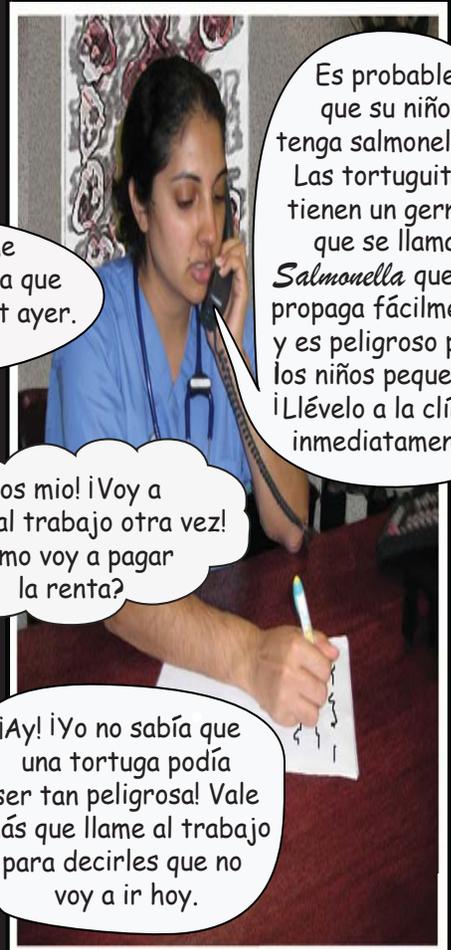
Aquí está su tortuguita.
¡Que tenga un buen día!

¡Henry!
¡Tengo muchas ganas de jugar con él!

¿Te gusta tu nueva tortuga, Antonio?
¿Qué nombre le vas a poner?



Lo único que se me ocurre es la tortuguita que compré en el swap meet ayer. ¿Podría ser eso?



Es probable que su niño tenga salmonelosis. Las tortuguitas tienen un germen que se llama *Salmonella* que se propaga fácilmente y es peligroso para los niños pequeños. ¡Llévelo a la clínica inmediatamente!

¡Dios mio! ¡Voy a faltar al trabajo otra vez!
¿Cómo voy a pagar la renta?

¡Ay! ¡Yo no sabía que una tortuga podía ser tan peligrosa! Vale más que llame al trabajo para decirles que no voy a ir hoy.



¡Ay mira! ¡Ya llegamos!
Espérate corazón.

La siguiente noche...

¡Mamá! ¡Me duele la pancita!

¡Mijo! ¿Qué pasa?

¡Ay, ay!

No me siento bien, mamá.

Doctor, estoy muy preocupada. Mi hijo está muy enfermo. Tiene diarrea y fiebre. ¿Qué será lo que tiene?

¡Oh no!
¡Tienes fiebre!
Voy a llamarle al doctor.

¿Sabe si comió algo nuevo o tuvo contacto con una mascota?

¡Que bonita tortuguita tienes! ¡Vamos a jugar con Henry adentro! También te tengo la merienda.

¿Listo para jugar, Henry?

¡Mira tía Marta!
¡Mira! ¡Tengo una nueva mascota que se llama Henry!

¡Vroooooooooom!!!!

¡Tener una tortuguita es muy divertido!
A ver si mi mamá me deja nadar en la tina con ella esta noche.

Antonio se estaba divirtiendo mucho...



¡Henry, vamos a comer juntos!



¡Mamá! ¿Puedes limpiar a Henry?
¡Tiene migajas de comida en él!



¿Hijo, quieres un vaso de agua?

Fue un día muy largo en el swap meet.
¡Vamos a que quedes limpio!



¡Ahora sí quedaste bien limpio Henry!



¿Puede nadar Henry conmigo en la tina?

pero pronto las cosas cambiarían...



¡Mamá! ¡Mira a Henry!
¡Esta nadando!

Es hora de dormir, amor.
¿Te divertiste con tu nueva mascota hoy día?



¡Si mamá!
¡Henry es mi mejor amigo!



Duerme a gusto miyo.



¡Buenas noches, mamá!
¡Buenas noches, Henry!